

Description of this Thermometer

EN

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor / measuring tip
- ⑤ Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception! Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperature».
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid bending the thermometer probe more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your local Microlife-Service to arrange the test.

WARNING! The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only. Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

 Read the instructions carefully before using this device.

 Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button (①); a long beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then «-->» and a flashing «°C» appear at the display field (②). The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 5 seconds.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button (①). Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

When turning on the thermometer, the last measurement will be displayed with a «M» for memory.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor (④) under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait at least 5 minutes, regardless of the beep sound.

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor (④) must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air.

If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Approx. measuring time: 30 seconds!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Carefully insert the measuring sensor (④) of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended. If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 30 seconds!

Cleaning and Disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number ⑤ in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

Battery Replacement

When the «▽» symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover (③) from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «-->» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C and 42.1 - 43.9 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP22
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.

Guarantee

This device is covered by a **2 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

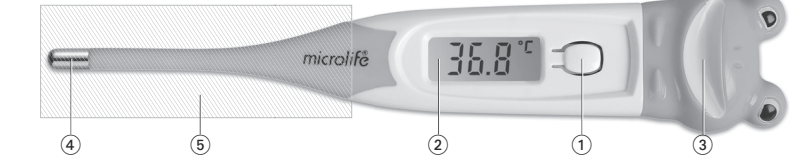
Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.



Opis termometru



- ① Przycisk ON/OFF (wł./wyl.)
- ② Wyświetlacz
- ③ Zatyczka pojemnika na baterię
- ④ Czujnik pomiarowy / końcówka pomiarowa
- ⑤ Obszar czyszczenia i dezynfekcji (tylko nosa termometru)

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Postępuj zgodnie z instrukcją użytkownika. Ten dokument zawiera ważne informacje o działaniu produktu i informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z tego urządzenia. Przeczytaj dokładnie ten dokument przed pierwszym użyciem i zachowaj go na przyszłość.
- To urządzenie może być używane wyłącznie do pomiaru temperatury ciała człowieka w jamie ustnej, w odczynie lub pod pachą. Nie próbuj mierzyć temperatury w innych miejscach, np. w uchu, ponieważ może to prowadzić do fałszywych odczytów jak również może prowadzić do obrażeń ciała.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli uważasz, że jest uszkodzone lub zauważyłeś coś niepokojącego
- Przed pierwszym użyciem zalecamy umycie tego urządzenia zgodnie z Instrukcją obsługi.
- Należy bezwzględnie przestrzegać minimalnego, sygnalizowanego dźwiękiem czasu pomiaru! Należy wziąć pod uwagę, że różne miejsca pomiaru wymagają innego czasu pomiaru, często nawet po usłyszaniu sygnału dźwiękowego należy kontynuować pomiar, patrz sekcja «Metody pomiarowe / Bazowa temperatura ciała».
- Nie należy wykonywać pomiarów w odczynie u osób z chorobami odczyna. Może to pogorszyć stan lub wywołać nieprawidłowe reakcje.
- Dopilnuj, aby dzieci nie używały urządzenia bez nadzoru osób dorosłych; jego niektóre, niewielkie części mogą zostać łatwo połknięte. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w przewody lub rurki, może powodować ryzyko uduszenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu występowania silnego pola elektromagnetycznego powodowanego przez telefony komórkowe lub instalacje radiowe. Podczas użytkowania urządzenia utrzymuj dystans min. 3,3 m od takich urządzeń.
- Chroń urządzenie przed wstrząsami i upadkiem!
- Unikaj zginania sondy termometru o więcej niż 45 °!
- Unikaj temperatury otoczenia powyżej 60 °C. Nigdy nie gotuj urządzenia!
- Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie dostępnych w handlu środków dezynfekujących wymienionych w sekcji «Czyszczenie i dezynfekcja», aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Zalecamy sprawdzanie dokładności tego urządzenia co dwa lata lub po uderzeniu mechanicznym (np. upuszczenie). Skontaktuj się z lokalnym serwisem Microlife, aby umówić się na test.

UWAGA: Podany przez to urządzenie wynik pomiaru nie jest diagnozą! Nie należy polegać tylko na wyniku pomiaru. Zużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.



Typ zastosowanych części - BF

Włączanie termometru

Aby włączyć termometr, wciśnij przycisk ON/OFF (wł./wyl.) ①; długi sygnał dźwiękowy oznacza, że «termometr jest włączony». Następuje test wyświetlone. Wszystkie elementy powinny być wówczas wyświetlone.

Następnie «--» i miga symbol «°C» na polu wyświetlacza ②. Termometr jest teraz gotowy do użycia.

Sprawdzenie działania

Prawidłowe funkcjonowanie termometru jest sprawdzane automatycznie po każdym jego włączeniu. W przypadku wykrycia awarii (nie dokładności pomiarowej) na wyświetlaczu pojawi się «ERR», a dalsze wykonywanie pomiarów nie będzie możliwe. W takiej sytuacji termometr należy przesłać do serwisu w celu jego sprawdzenia.

Korzystanie z termometru

Wybierz preferowaną metodę pomiaru. Podczas wykonywania pomiaru bieżąca temperatura jest stale wyświetlana, a symbol «°C» miga. Jeżeli sygnał dźwiękowy zostanie usłyszany 10 razy, a «°C» przestanie migać, oznacza to, że zmierzony wzrost temperatury wynosi mniej niż 0,1 °C w ciągu 5 sekund. W celu przedłużenia trwałości baterii termometr należy wyłączyć zaraz po zakończeniu pomiaru za pomocą przycisku ON/OFF (wł./wyl.) ①. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie po 10 minutach.

Przeglądanie ostatniego pomiaru

Po włączeniu termometru na wyświetlaczu pojawi się ostatni zapisany wynik «M» z pamięci.

Metody pomiarowe / Bazowa temperatura ciała

Pod pachą (axillary) / 34,7 - 37,3 °C

Wytrzymaj pachę suchym ręcznikiem. Umieść czujnik pomiarowy ④ pod pachą, pośrodku pachy, tak aby końcówka dotykała skóry i umieść ramię pacjenta wzdłuż ciała pacjenta. Zapewnia to brak wpływu temperatury powietrza na wyniki. Ponieważ pod pachą potrzeba więcej czasu, aby osiągnąć stabilną temperaturę, na wynik poczekaj co najmniej 5 minut, niezależnie od sygnału dźwiękowego.

W ustach (oral) / 35,5 - 37,5 °C

10 minut przed pomiarem nie należy jeść ani pić nic gorącego ani zimnego. Usta powinny pozostać zamknięte do 2 minut przed rozpoczęciem pomiaru.

Termometr należy umieścić pod językiem, z prawej lub lewej strony jamy ustnej. Czujnik pomiarowy ④ musi mieć dobry kontakt z tkanką. Ponadto usta powinny być zamknięte - oddychamy nosem. W ten sposób unikniemy przedostania się powietrza do ust podczas pomiaru temperatury, co mogłoby spowodować przekłamanie w uzyskanym wyniku pomiaru temperatury. Jeśli nie jest to możliwe z powodu zatłoczonych dróg oddechowych, należy zastosować inną metodę pomiaru.

Przybliżony czas pomiaru: 30 sekund!

Rektalna (rectal) / 36,6 - 38,0 °C

Ostrożnie umieść czujnik pomiarowy ④ w odczynie na głębokość ok. 2-3 cm.

Zaleca się stosowanie osłony sondy i lubrykantu.

Jeśli nie jesteś pewien tej metody pomiaru, skonsultuj się ze specjalistą w celu uzyskania wskazań / szkolenia.

Przybliżony czas pomiaru: 30 sekund!

Czyszczenie i dezynfekcja

Do dezynfekcji w warunkach domowych należy użyć wacika z 70% alkoholem izopropylowym lub bawełnianej chusteczki zwilżonej 70% alkoholem izopropylowym, aby zetrzeć zanieczyszczenia z sondy termometru (uwaga: należy wziąć pod uwagę zastosowanie i instrukcje bezpieczeństwa producenta środka dezynfekującego). Zawsze zaczynaj wycieranie od końca sondy termometru (w przybliżeniu do środka termometru) w kierunku końcówki termometru. Następnie całą sondę termometru (patrz liczba ⑤ na rysunku) należy zanurzyć w 70% alkoholu izopropylowym na co najmniej 5 minut (maks. 24 godziny). Po zanurzeniu pozostawić środek dezynfekujący do wyschnięcia na 1 minutę przed kolejnym użyciem. Unikaj zanurzania lub wycierania wyświetlacza, aby chronić go przed blaknięciem.

Termometr nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

Wymiana baterii

Kiedy na wyświetlaczu pojawia się symbol odwróconego trójkąta «▽», oznacza to, że bateria jest zużyta i należy ją wymienić. W tym celu zdejmij pokrywkę pojemnika na baterię ③ termometru. Umieść nową baterię biegunem + ku górze. Upewnij się, że jest to bateria tego samego typu. Bateria te są dostępne w każdym sklepie z towarami elektrycznymi.

Specyfikacja techniczna

Typ:	Termometr maksymalnych wskazań
Zakres pomiaru:	32,0 °C do 43,9 °C Przy temperaturze < 32,0 °C wyświetla się symbol «--» - niska (zbyt niska) Przy temperaturze > 43,9 °C wyświetla się symbol «H» - wysoka (zbyt wysoka)
Dokładność pomiaru:	± 0,1 °C pomiędzy 34 °C a 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C i 42,1 - 43,9 °C
Warunki pracy:	10 - 40 °C; maksymalna wilgotność względna 15-95 %
Warunki przechowywania:	-25 - +60 °C; maksymalna wilgotność względna 15-95 %
Bateria:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Żywotność baterii:	Około 4500 pomiarów (używając nowej baterii)
Klasa IP:	IP22
Normy:	EN 12470-3, termometry kliniczne; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Przewidywana

żywość urządzenia: 5 lat lub 10000 pomiarów

Urządzenie spełnia wymagania zawarte w Dyrektywie Wyrobów Medycznych 93/42/EEC.

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

Gwarancja

Urządzenie jest objęte 2-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W okresie gwarancji, według naszego uznania, Microlife bezpłatnie naprawi lub wymieni wadliwy produkt.

Otwarcie lub dokonanie modyfikacji urządzenia unieważnia gwarancję.

Następujące elementy są wyłączone z gwarancji:

- Koszty transportu i ryzyko z nim związane.
 - Szkody spowodowane niewłaściwym zastosowaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji użytkownika.
 - Uszkodzenia spowodowane przez wyciekające baterie.
 - Uszkodzenia spowodowane wypadkiem lub niewłaściwym użyciem.
 - Materiały opakowaniowe / magazynowe i instrukcje użytkownika.
 - Regulame kontrole i konserwacja (kalibracja).
 - Akcesoria i części zużywające się: baterie.
- Jeśli wymagana jest usługa gwarancyjna, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, lub z lokalnym serwisem Microlife. Możesz skontaktować się z lokalnym serwisem Microlife za pośrednictwem naszej strony internetowej: www.microlife.com/support
- Odszkodowanie jest ograniczone do wartości produktu. Gwarancja zostanie udzielona, jeśli cały produkt zostanie zwrócony z oryginalnym dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną. Naprawa lub wymiana w ramach gwarancji nie przedłuża ani nie odnawia okresu gwarancji. Roszczenia prawne i prawa konsumentów nie są ograniczone przez tę gwarancję.

BDO 000046780